

# WABCO



**Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange**  
**Bildtafel/Picture/Planche**  
**Ersatz für/Replacement for/Rechange**

**Nr.** 10 230 064/065  
**B** 102  
**Nr.** Ausgabe vom 08. 02. 1990

WABCO

**Bremsen-/Brake-/Frein-Type** 230 x 35 SM-Öm

**Datum/date** 29. 07. 1993

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Bremse Bremse	10 230 064 10 230 065		brake brake	frein frein	
1	Bremsendeckplatte Bremsendeckplatte	12 170 453 12 170 454	1 1	brake back plate brake back plate	plaque de recouvrement plaque de recouvrement	zu 10 230 064 zu 10 230 065
2	Verschlußstopfen	13 826 011	3	rubber plug	bouchon de fermeture	
4	Bremsbacke mit Belag	12 258 453	1	brake shoe with lining	segm. de frein avec garniture	überdreht, asbestfrei
5	Bremsbacke mit Belag Bremsbacke mit Belag	12 258 459 12 258 460	1 1	brake shoe with lining brake shoe with lining	segm. de frein avec garniture segm. de frein avec garniture	zu 10 230 064 zu 10 230 065
9	Druckstück	13 229 101	1	cross strut	poussoir	
11	Druckfeder	13 302 045	1	pressure spring	ressort de compression	
12	Scheibe	13 729 120	1	washer	rondelle	
15	Radzylinder Sechskantschraube Federring	16 115 011 18 429 022 18 452 001	1 2 2	wheel cylinder hexagon screw spring ring	cylindre de roue vis à tête hexagonale rondelle élastique	M 6x18 DIN 933-8.8 B 6 DIN 127
16	Nachstellung	12 603 114	1	adjustment device	rattrapeur	
19	Sechskantschraube	18 429 174	1	hexagon screw	vis à tête hexagonale	M 10 x 16 DIN 933-10.9
20	Scheibe Federscheibe	18 451 004 18 453 001	1 1	washer spring washer	rondelle rondelle Grower	10,5 DIN 125 B 10 DIN 137
	Reparatursatz Federn	12 999 020	1	repair set of springs	pochette de rép. des ressorts	achsweise
11	Druckfeder		2	pressure spring	ressort de compression	
12	Scheibe		2	washer	rondelle	
21	Zugfeder		4	pull spring	ressort de traction	
22	Zugfeder		2	pull spring	ressort de traction	
23	Druckfeder		4	pressure spring	ressort de compression	
25	Federteller		8	spring plate	cuvette de ressort	
27	Stift		4	pin	goupille	